

764. La tanda de regar

cast. *turno*
fr. *tour*
it. *turno*

Q 841

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu **INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA**
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

L'enunciat del mapa és un concepte general que agrupa el conjunt de respostes de naturalesa sintàctica molt diferent que han donat els informadors.

- 7 Segons l'inf., aquí no reguen
- 15 ■ Compten "a l'oràs"
- 16 ■ ARC Context: "Regar [ə r'eβəs]"; compten per [ˈorəs] i la [r'eβə] és de mitja hora o més
- 22 ■ f. Compten [ə ˈorəs]
- 23 ■ No reguen a torns
- 27 ■ Context: [ə mi m t'okə ləz β'ujt]
- 29 ■ No reguen a torns; unitats de mesura: [pl'umə], que equival a 48 [bots]; [m,ɪʒə pl'umə]; [bot] que equival a 60 litres
- 33 ■ Tocava a hores
- 36 ■ Segons l'inf., no tenen regadiu
- 38 No reguen a torns
- 39 ■ Actualment ja no reguen a torns
- 40 ■ No reguen a torns
- 41 ■ Unitat de mesura: [rəyəd'orə]; mot en relació: [unə m'ələ] 'quantitat d'aigua que gasta una mola per a moldre'
- 43 ■ No reguen a torns
- 44 Unitat de mesura: [k'arəyə], una [k'arəyə] equival a 120 litres
- 45 No reguen a torns; mot en relació: [rəy'a l ə t'eβə] 'regar amb molta aigua'
- 49 ■ Per a anar a buscar aigua usen una [b,otə də mil l'itrus]
- 52 ■ Compten [ə t'am pər ˈorə]
- 53 L'aigua es mesura per hores, però reguen molt poc
- 58 ■ Unitats de mesura: [pl'omə], [m,ɪdʒə pl'omə], [k'arəyə]
- 60 ■ La durada de la [t'andə] "depenia de l'aigua que baixés pel riu i, quan un acabava, passava l'aigua a l'altre"
- 61 ■ Unitat de mesura: [rəyəd'orə] δ 'ajywa]
- 64 ■ Per a regar per hores es mesura "amb [pl'oməs]"
- 65 ■ Compten per hores
- 66 ■ Compten per hores
- 68 ■ Compten per hores
- 69 ■ Context: [təɲ,ɪə l əjywa də lə k'eβə]; unitats de mesura: [t'ewlə]; [rəyəd'orə] que equival a 4 [t'ewləs] i a 24.000 litres per hora □ MORF "Tenia sis hores per regar"; el seu dia era el [dim'ats]
- 75 ■ Compten per hores
- 85 ■ Unitat de mesura: [lu kav'al de ˈalɣwa] equival a 100 litres
- 87 ■ Compten per hores
- 88 ■ Compten per dies
- 90 No reguen a torns; no hi ha canals
- 91 ■ No reguen a torns; l'aigua no s'ha mesurat mai
- 94 ■ Compten per hores
- 97 □ Sembla que s'ha d'interpretar "a tandada"
- 98 ■ Reguen [per ˈores]
- 99 + [em t'okə l ˈajywa]
- 103 ■ [u f,otən əʃ'iz ə ˈoxu də kuβ'eru | əm un rəʃ'əʃə | no se j'ə k,əm s u ˈfan]
- 114 ■ Reguen "a hores"
- 116 ■ Unitats de mesura: [l'itrus] i [m,etrus k'uβiks]
- 117 ■ [turn'a] v.
- 118 ■ Unitat de mesura: [l'itros] □ Context: [en s'e ke ja t'enɪz ˈlo d'ia p'a rey'a]; tenen tres dies assignats, dissabte, diumenge i dilluns + [ez la n,əstre part'iðe]
- 119 No reguen a torns
- 120 ■ Context: [me t'okə l ˈajywe | dis'a'pte]
- 121 ■ Reguen [per ˈores]; unitat de mesura: [pl'oma]
- 123 ■ No reguen a torns; unitats de mesura: [l'itro], [ekt'olitro]
- 126 ■ Compten per hores
- 127 ■ Mesuraven sempre per hores
- 128 No reguen a torns; unitat de mesura: [l'itros]
- 129 ■ Mot en relació: [verðad'ero] 'aparell que marca [mans]'
- 132 ■ Context: [buj l me t'okə a m'i]
- 133 ■ No reguen a torns
- 137 ■ Compten per hores però no es fa gaire
- 138 ■ Context: [b'uj me t'okə a m'i]
- 139 + [me t'okə la β'ew]
- 140 ■ En tenen sempre que volen i la compten [a dʒorn'als] de terra
- 141 ■ Compten "a hores"
- 142 ■ Compten "a hores"
- 143 □ PU

- 145 ■ "Reguen fins que acaben, que la passen al veí; paguen un cop a l'any i segons les [bars'eles] que tenen"; 3 [bars'eles] equivalen a 1 [dʒorn'al]
- 147 ■ Compten "a hores"
- 150 ■ Compten per hores
- 151 ■ Compten "a dies" o "a hores"
- 155 ■ "Reguen fins que volen"
- 156 ■ "Reguen fins que està tot regat"; mot en relació: [el reya'or] 'la persona que es cuida de deixar anar l'aigua'
- 158 ■ El regar es paga per minuts
- 159 ■ Mesures d'aigua: [galap'it] 'set minuts i mig', [kwart] 'dotze minuts i mig', [ˈəʎə] 'quaranta-cinc minuts'

- 160 No és zona de rec; però compten "a minuts" o "a hores"
- 161 ■ Unitat de mesura: [m'ələ] 'metres per segon'
- 163 □ Segons l'inf., "ací es rega [al t'aʎ], tot seguit, l'un després de l'altre, hom va regant els diferents trossos de terra; es fa per a aprofitar més l'aigua
- 164 ■ [la t'anda | t'e doz d'iez de t'urno]; mesuren "a hores"
- 165 ■ Compten litres per segon; "són [m'əðuls] fets pels [ɪnɣenj'eros]"
- 166 ■ Context: "Regar [a t'andes]", segons [la esk,ala de k'ambz]
- 167 ■ [b,a per ˈores]
- 168 ■ Compten per [tanz l,ɪtros per min'ut]

- 170 ■ Mot en relació: [ʎay'ona] 'mesura d'aigua'
- 172 ■ Compten per [l,ɪtros per men'ut]
- 179 ■ Reguen amb aigua de pous, fent "mots" i també "a hores"
- 180 ■ "A hores"
- 181 ■ "A hores"
- 182 ■ "A hores"
- 184 ■ Reguen per hores; mot en relació: una [par'a] 'volum d'aigua'
- 185 ■ "A hores"
- 186 ■ Compten per hores; l'aigua se subhasta
- 188 ■ Unitat de mesura: [d'ules] □ [s en'tanda l ˈawja]
- 190 □ v. Maneres de regar: [a t'aʎ], per bancals; [a ˈores]